



**El fin principal de nuestro trabajo que se basa en nuestro lema „jóvenes y mayores juntos – garantía para el futuro de Europa“ consiste en crear una conciencia para el encargo político de entrar en acción que va dirigido a todas las generaciones. Hay que hacer un esfuerzo para que cuatro y en un futuro cercano cinco generaciones puedan convivir sin conflictos.**



## **VI. congreso de la Unión Europea de Mayores (UEM)**

del 29 de septiembre hasta el 2 de octubre 2007  
en el Kultur- und Medienzentrum  
(= centro de cultura y de los medios de comunicación)  
en la calle Steinstraße de la ciudad de Pulheim en Alemania



Saludo



**Estimadas señoras y señores:  
Queridos amigos:  
Querido Dr. Worms:**

Con motivo del VI. congreso de la Unión Europea de Mayores les envío mis más cordiales saludos también en nombre de la Unión Demócrata Cristiana de Alemania.

Ustedes se han reunido, para asosegarse sobre una alianza de las generaciones en Europa. En esta labor les quiero apoyar. Para una Europa unida necesitamos un buen entendimiento de las generaciones, una convivencia responsable de los jóvenes y los mayores.

El cambio demográfico solo lo pueden resolver los mayores y los jóvenes en común. Tenemos que reformar nuestros sistemas de seguridad social de modo que en el futuro ofrezcan una vida segu-

ra para los mayores sin agobiar demasiado a la generación joven. Tenemos que ocuparnos de que las personas mayores aporten sus conocimientos y su experiencia vital más que antes a todos los sectores de la vida.

La Unión Demócrata Cristiana de Alemania va a acordar un programa de principio el mes de diciembre de este año. En el esbozo que ya ha sido aprobado por la comisión ejecutiva federal nos confrontamos con los cambios sociales y destacamos con toda franqueza nuestra pretensión de validez. En el capítulo „vidas nuevas – convivencia nueva de las generaciones“ decimos claramente que nos parece muy importante que la generación de los mayores siga siendo una parte firme en medio de nuestra vida social.

La Unión Europea de Mayores con su trabajo no riende solo un aporte importante al diálogo entre las generaciones. Contribuye también activamente a la comunicación y el intercambio entre los pueblos europeos. Sobrepasa fronteras nacionales e incluso las barreras entre las generaciones. Por eso les estoy muy agradecida y les ruego que sigan aportando su experiencia vital y sus conocimientos a su trabajo.

Atentamente,

Dr. Angela Merkel

**Estimados señoras y señores diputados:  
Queridos invitados de honor:  
Queridos participantes del VI. Congreso de la Unión Europea  
de Mayores (UEM):**

Estoy encantado de poderles invitar también en nombre de las 37 asociaciones miembros de 22 países europeos a nuestro encuentro de este año en la ciudad de Pulheim.

Nuestro congreso se celebrará bajo el gran lema:

## „jóvenes y mayores juntos – garantía para el futuro de Europa“

Sobre la base de nuestra declaración de Madrid, que dice que nuestra unión pretende ser un soporte de la sociedad en un mundo en transformación, llamamos a los pueblos europeos de declararse en favor de una alianza generacional. En el fondo se trata de que no debemos exigir demasiado de la población activa referente a su apoyo financiero necesario, sino de ganarlos como socios para poder realizar juntos el nuevo contrato generacional para el siglo 21.

Es un gran placer para mí el poderle saludar aquí en Pulheim, mi ciudad de origen.



Dr. Bernhard Worms  
Presidente de la Unión Europea de Mayores

**sábado, 29.09.2007**

**a partir de las**

- 11.00 h** llegada, registro de los diputados y huéspedes y reparto de las habitaciones  
*Hotel Ascari, calle „Jakobstraße“ en Pulheim*
- 16.00 h** sesión de la presidencia  
*ayuntamiento de Pulheim,  
calle: Alte Kölner Straße 26, sala 45*
- 18.30 h** plantación de un árbol – regalo al municipio de la ciudad de Pulheim  
*parque municipal (detrás del Hotel Ascari)*
- 19.00 h** recepción por parte del alcalde de la ciudad de Pulheim  
*Kultur- und Medienzentrum (=centro de cultura y de los medios de comunicación), en la calle „Steinstraße“ en la ciudad de Pulheim*  
apertura del VI. congreso  
**Dr. Bernhard WORMS**  
discurso inaugural del alcalde  
**Dr. Karl August MORISSE**  
saludo  
**Leonhard KUCKART**  
*Presidente de la Unión de Mayores del Partido de la Unión Demócratacristiana de Renania del Norte-Westfalia*
- 20.00 h** cena común  
*Hotel Ascari en la calle „Jakobstraße“ en la ciudad de Pulheim*



## domingo, 30.09.2007

- 08.30 h** salida en autobus del Hotel a la abadía Brauweiler  
*iglesia de la abadía St. Nikolaus, Pulheim-Brauweiler*
- 09.00 h** discurso de bienvenida del cura  
**Peter CRYAN**
- 09.15 h** misa con el obispo sufragáneo  
**Dr. Klaus DICK, Köln**
- 10.30 h** recibimiento en la asociación de protección de la naturaleza  
*Landschaftsverband Rheinland – sala Kaisersaal en la abadía Abtei Brauweiler en Pulheim-Brauweiler*
- discurso de bienvenida  
**director Udo MOLSBERGER (D)**
- discurso  
**Michael BREUER MdL (D)**  
*Ministro de Asuntos Federales y Europeos del Land Renania del Norte-Westfalia*
- saludo  
**Ruth HIERONYMI MdEP (D)**  
*miembro de la fracción parlamentaria de la EVP en el Parlamento Europeo*
- transición al homenaje especial del Vicepresidente de la UEM  
**el Sr. Ing. Wilhelm MOHAUPT (A)**  
de parte del Dr. Bernhard WORMS (D)  
la laudatoria pronunciará el Prof. Nicolas ESTGEN (L)

- 12.15 h** pequeño almuerzo
- 13.30 h** salida en autobus desde Brauweiler al Hohen Dom en Colonia
- discurso de bienvenida  
camino de peregrinos medieval en honor de los Reyes Magos  
**Domdechant Johannes BASTGEN, Colonia**  
visita de la catedral de Colonia
- 16.00 h** vuelta a Pulheim
- 17.00 h** discurso  
**Prof. Dr. Hans-Gert PÖTTERING MdEP (D)**  
Presidente del Parlamento Europeo  
*Kultur- und Medienzentrum Pulheim sala: Dr. Hans-Köster-Saal, calle: Steinstraße*
- 18.30 h** cena común  
*sala parroquial, St. Kosmas und Damian, calle: Hackenbroicher Straße 7, Pulheim*
- 20.00 h** concierto de la Kammer-Philharmonie Amadé (= orquesta filarmónica de cámara Amadé)  
*Kultur- und Medienzentrum Pulheim sala: Dr. Hans-Köster-Saal, calle: Steinstraße*



## lunes, 01.10.2007

- 08.00 h** registro de los diputados y los huéspedes  
(a no ser que ya se haya hecho)  
y reparto de los documentos de votación  
*Kultur- und Medienzentrum Pulheim*  
*oficina de organización, calle: Steinstraße*
- 09.00 h** pleno  
**preside el Presidente Dr. Bernhard WORMS (D)**
- Punto 1:** apertura y discurso de bienvenida
- Punto 2:** saludos al congreso
- mensaje por video  
**Canciller Federal Dr. Angela MERKEL (D)**  
*Presidente del Partido de la Unión*  
*Demócrata Cristiana de Alemania*
- Prof. Dr. Otto WULFF (D)**  
*Presidente Federal de la Unión de Mayores del*  
*Partido de la Unión Demócrata Cristiana*  
*de Alemania*
- discurso del  
**Dr. Andreas KHOL (A)**  
*Presidente de la Asociación de Mayores de Austria*

**Punto 3:** resoluciones relativos al reglamento

### **confirmación**

de la presidencia del día  
de la comisión de control de mandato  
del presidente de la mesa electoral  
de la comisión electoral

**11.00 h** **preside el anterior Ministro el Sr.**  
**Dr. Gebhard GLÜCK (D)**

**Punto 4:** **informes:**


- a) del Presidente Dr. Bernhard WORMS (D)
- b) de la Secretaria General  
Ingeborg UHLENBROCK (D)
- c) del Tesorero Prof. Dipl.-Ing. Walter PAUL (A)
- d) del Revisor de Cuentas George LOCHT (B)
- e) Comisión de Control de Mandato  
Univ.-Prof. Dr. Gerhart BRUCKMANN (A)

### **discusión**

f) aprobación de la gestión del consejo de  
administración

**13.00 h** hora de almorzar / almuerzo de trabajo  
*vestíbulo de la sala Dr.-Hans-Köster-Saal*

**13.30 h** primera rueda de prensa



## Orden del día

**14.00 h** continuación del pleno  
**presidencia:**  
**Minister a. D. Dr. Gebhard GLÜCK (D)**

**Punto 5: Solicitudes**

5.1 „jóvenes y mayores juntos –  
garantía para el futuro de Europa“  
declaración de Pulheim de la UEM

presentación y moderación de la discusión  
de la anterior Ministra Federal  
**Prof. Dr. Dr. h.c. Ursula LEHR (D)**

discurso de  
**Armin LASCHET (D)**  
*Ministro de Generaciones, Familia, Mujeres y  
Integración del Land Renania del Norte-Westfalia*

discurso de  
**Yannis SMYRLIS (GR)**  
*Presidente del YEPP*

discurso de  
**Joaquim HERNANDEZ-DISPAUX (B)**  
*representante de los jóvenes estudiantes*

discusión y asesoramiento de propuestas  
de enmienda

**19.00 h** tarde renana típica con bufet renano  
*sala parroquial, St. Kosmas und Damian,  
calle: Hackenbroicher Straße 7, Pulheim*

## **martes, 02.10.2007**

**09.00 h** continuación del pleno  
**preside el anterior Ministro  
Dr. Gebhard GLÜCK (D)**

**continuación**  
**Punto 5: solicitudes**

5.2 aprobación de la „Declaración de Pulheim“



- Punto 6:** presentación  
**de parte de la Secretaria General  
Ingeborg UHLENBROCK (D)**  
*discusión y aprobación del nuevo estatuto*
- 6.1 discusión y aprobación del nuevo estatuto
- 6.2 adopción de un acuerdo referente  
al reglamento  
proposición: adopción del reglamento  
de la EVP en la versión en vigor
- Punto 7:** elecciones (según la nueva versión de  
nuestro estatuto)
- 7.1 Presidente de la Unión Europea de Mayores  
7.2 10 vicepresidentes  
7.3 4 revisores de cuentas
- pausa para tomar un café durante el  
recuento de votos
- notificación del resultado electoral
- toma de posesión de la presidencia por el  
presidente recién elegido**

- Punto 8:** elecciones según las propuestas del Presidente
- 8.1 del Secretario General /  
de la Secretaria General  
8.2 del Tesorero / de la Tesorera  
8.3 del Secretario / de la Secretaria
- elección del Presidente de Honor  
propuesta: el Sr. Ing. Wilhelm Mohaupt
- Punto 9:** asesoramiento de solicitudes y solicitudes de  
iniciativa (véase la carpeta de congreso)
- Punto 10:** comentario final del nuevo Presidente
- himno europeo
- 14.00 h** pequeño almuerzo  
*vestíbulo de la sala Dr.-Hans-Köster*
- rueda de prensa final

salida individual

## Indicaciones organizadoras:

### responsable del congreso:

#### Ingeborg Uhlenbrock

Secretariado General de la Unión Europea de Mayores (UEM)

Rue du Commerce 10, 1000 Brusel, Bélgica

tel.: +49 / 211 / 571837

fax: +49 / 211 / 5292377

email: [esu@epp.eu](mailto:esu@epp.eu)

internet: [www.eu-seniorunion.info](http://www.eu-seniorunion.info)

Durante el congreso:

tel.: +49 / 175 / 8004060 (Michael Arntz)

### servicio de prensa:

#### Achim Hermes

tel.: +49 / 170 / 2321349

email: [achim.hermes@landtag.nrw.de](mailto:achim.hermes@landtag.nrw.de)

### lugar donde se celebra el congreso:

#### Kultur- und Medienzentrum

(= centro de cultura y de los medios de comunicación)

calle „Steinstraße“ en 50259 Pulheim en Alemania

### oficina de organización del VI. congreso de la UEM:

Europäische Senioren Union (Unión Europea de Mayores)

Spichernstr. 12 - 14

50672 Köln, Alemania

tel.: +49 / 175 / 8004060 (Michael Arntz)

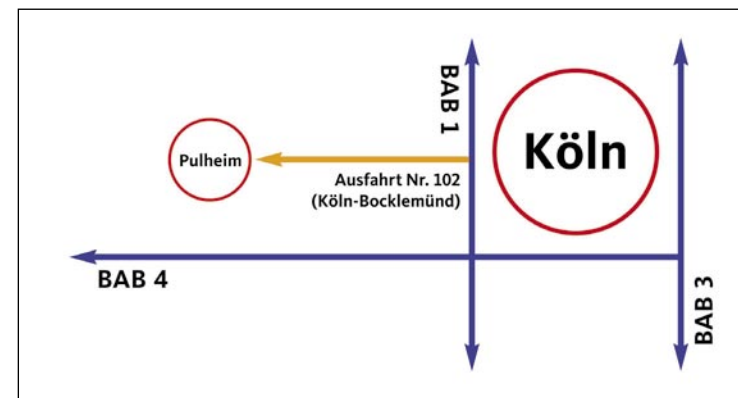
email: [esus@gmx.eu](mailto:esus@gmx.eu)

### recorrido: en tren con la

**Deutsche Bahn** (4 minutos a pie a la estación de Pulheim) estación principal de Colonia: 12 minutos (trayecto directo) estación de trenes en el aeropuerto Konrad-Adenauer de Colonia: 29 minutos (trayecto directo)

### en coche:

informaciones en la página web: [www.map24.de](http://www.map24.de) (busca: „Pulheim Köstersaal“) aparcamiento subterráneo con 48 plazas, plazas de aparcamiento exterior gratis



La conferencia es fomentada por el Ministerio de Generaciones, Familia, Mujeres y Integración del Land Renania del Norte-Westfalia.